

Information Important

Modifications récemment apportées au Règlement sur la gestion des animaux morts et des déjections du bétail

Le 31 octobre 2009, la Province du Manitoba a modifié le *Règlement sur la gestion des animaux morts et des déjections du bétail* (« le Règlement ») afin de tenir compte de plusieurs recommandations émanant de la Commission de protection de l'environnement et du Bureau du vérificateur général, recommandations qui visent à offrir des clarifications aux exploitants ainsi qu'à améliorer les capacités d'administration et d'application de la loi.

Les trois modifications suivantes ont été apportées au Règlement :

- les dates d'entrée en vigueur progressive des dispositions relatives aux niveaux limites de phosphore ont été ajustées afin de permettre à toutes les exploitations de s'y conformer pleinement d'ici le 10 novembre 2013;
- l'interdiction d'épandre des déjections en hiver a été élargie à l'ensemble des exploitations à partir du 10 novembre 2013. Cette modification vise aussi à interdire l'épandage de déjections compostées et d'animaux compostés;
- après le 31 octobre 2009, toutes les nouvelles exploitations porcines et toutes celles qui font l'objet de travaux d'agrandissement doivent inscrire leurs plans annuels de gestion des déjections, quelle que soit leur taille.

Conformément aux recommandations du Bureau du vérificateur général, la Province du Manitoba a également modifié le Règlement afin d'y incorporer une norme minimale acceptable de capacité pour la construction d'installations de stockage de déjections. La capacité minimale d'une installation en terre est de 400 jours (le maximum étant de 500 jours). Pour les autres types d'installations, la capacité minimale de stockage est de 250 jours et la capacité maximale de stockage doit être de 500 jours.

Plusieurs définitions ont été modifiées afin d'améliorer l'administration du Règlement.

- La définition du terme « installation de stockage des déjections » a été modifiée afin de s'assurer que les clients comprennent que ces installations font l'objet d'un permis. La définition a également été modifiée afin d'inclure le stockage à court terme dans des fosses se trouvant sous les installations (autre que les fosses de transfert) de manière à clarifier que de telles fosses font l'objet d'un permis.
- La définition du terme « déjections » a été modifiée afin d'inclure les déjections traitées, clarifiant le fait qu'il est strictement interdit de déverser quelque produit d'installations de traitement de déjections que ce soit (tel l'effluent) dans un cours d'eau.

Le paragraphe 3(a) du Règlement a été modifié pour exiger le stockage des déjections liquides et pâteuses dans une installation de stockage afin que les clients comprennent que ce type d'installations fait l'objet d'un permis.

Le paragraphe 16.1(3) a été modifié pour clarifier auprès des exploitants le fait que les exigences quant au terrain sont un facteur de décision dans l'approbation des demandes de permis pour le bétail en espace clos.

Une copie de la modification du 31 octobre 2009 au règlement MR 172/2009 et la codification du règlement avec les modifications en vigueur sont disponibles au site internet: www.manitoba.ca/conservation/envprograms/livestock

Wichtige Informationen

Änderungen in der „Verordnung für Viehmist/ Viehgülle- und Mortalitätsmanagement“

Am 31. Oktober 2009 hat die Provinzregierung von Manitoba die „Verordnung für Viehmist/ Viehgülle- und Mortalitätsmanagement“ - *Livestock Manure and Mortalities Management Regulation (LMMMMR)* – gesetzlich geändert, um mehreren Empfehlungen der Kommission für saubere Umwelt - *Clean Environment Commission (CEC)* - und des Amtes des Hauptprüfers - *Office of the Auditor General (OAG)* - nachzukommen und sowohl Verwaltung als auch Vollzugsmöglichkeiten zu verbessern, sowie um klare Anweisungen für Betreiber bieten zu können.

Die drei Änderungen zur *LMMMMR*-Verordnung, die aufgrund der *CEC* Empfehlungen erlassen wurden, beinhalten:

- die Anpassung der stufenweisen Einführungstermine für die Phosphorgrenzwerte, damit alle Betriebe bis 10. November 2013 vorschriftsgerecht betrieben werden.
- das Verbot von Winterausbringung von Mist und Gülle wird ab 10. November 2013 auf alle Betriebe erweitert. Diese Änderung schließt das Verbot von Winterausbringung von kompostiertem Mist und kompostierten Mortalitäten ein.
- die Änderung verlangt die Erfassung von jährlichen Mist- und Güllemanagementplänen für alle neuen und erweiterten Schweinemast- und -zuchtbetriebe nach dem 31. Oktober 2009, egal wie groß der Betrieb ist.

Im Sinne der *OAG* Empfehlungen hat die Provinzregierung von Manitoba die *LMMMMR*-Verordnung gesetzlich geändert, um nun die zulässige Mindestlagerdauer von Mist- und Güllelager - *manure storage facility (MSF)* für Anlagen einzuschließen. Die Mindestdauer für irdene Mist- und Güllelager ist 400 Tage (mit einem Maximum von 500 Tagen Lagerdauer). Im Falle einer anderen Art von Mist- und Güllelager ist ein **Minimum von 250 und ein Maximum** von 500 Tagen vorgesehen.

Um die Verwaltung der *LMMMMR*-Verordnung zu verbessern, wurden mehrere Definitionen geändert.

- Die Definition eines Mist- und Güllelagers wurde geändert und schließt nun Mist- und Gülleaufbereitungsanlagen mit ein, um sicherzustellen, dass Betreiber verstehen, dass diese Anlagen dem Zulassungsverfahren unterliegen. Die Definition schließt auch kurzfristige Mist- und Güllelager unter Stallgruben ein, die keine Mist- und Gülleübergangsgruben sind, damit klar wird, dass Gruben ebenso dem Zulassungsverfahren unterliegen.
- Die Definition von Mist- und Gülle wurde geändert und schließt nun jegliche aufbereitete Form von Mist- und Gülle ein. Damit wird klar, dass der Produktabfluss von Mist- und Gülleaufbereitungsanlagen wie z.B. Abfluss in Gewässer und Wasserläufe streng verboten ist.

Abschnitt 3(a) der *LMMMMR*-Verordnung wurde geändert und verlangt die Lagerung von flüssiger Gülle und halbfestem Mist in einem Mist- und Güllelager, damit klar wird, dass Mist- und Güllelager ebenso dem Zulassungsverfahren unterliegen.

Abschnitt 16.1(3) der *LMMMMR*-Verordnung wurde geändert und klärt Betreiber über die Grundbezugskalkulationen für die Viehhaltung als Faktor im Zulassungsverfahren auf.